

# BULLETIN

DE LA

## SOCIÉTÉ DES ARTISANS CANADIENS FRANÇAIS

L'Ordre des S.A. de Québec

Organe des Sociétés Canadiennes de Secours Mutuels

9e ANNÉE—NUMÉRO 5

MONTREAL, 15 AOUT 1899

ABONNEMENT : 25c. PAR AN

**Adresses des Secrétaires-Archivistes et des Secrétaires Trésoriers des Succursales**

No 1 Québec,	P. E. E. Bédanger, S.-A., 55 d'Aiguillon.
"	L. N. Vallorand S.-T., 58 des Prairies.
2 Lévis,	J. Octava Laviole, S.-A., Belles Cè.
"	Joseph Delisle, S.-T., rue Commerciale.
" 3 Trois-Rivières,	J. M. Bellemare, S.-A.
"	Chs. D. Hébert, S.-T.
" 4 Saint-Hyacinthe,	J. M. Palardy, S.-A., et S.-T.
" 5 Saint-Jean,	A. N. Deland, S.-A., et S.-T.
" 6 Sorel,	J. R. A. Cardin, S.-A.
"	J. A. Villiard, S.-T.
" 7 Farnham,	J. E. Campbell, S.-T.
" 8 Drummondville,	D. Turner, S.-A.
"	Léopold Poirier, S.-T.
" 9 Valleyfield,	J. H. Doray, S.-A., et S.-T.
" 10 Ottawa,	L. A. Trépanier, S.-A., 301 St-André
"	C. J. Bettez, S.-T., 43 Friel.
" 11 Worcester, Mass.	O. A. Bourke, S.-T., 50 Grand St.
" 12 Manchester, N.-H.	W. S. Gagnon, S.-A., 218 Cartier.
"	Sabin Noury, S.-T., 323 Dabuque.
" 13 Woonsocket, R. I.	Olive Bélanger, S.-A., 87 East Front St.
"	Geo. N. Girard, S.-T., 67 Pond.
" 14 Biddeford, Me.	Félix Landry, S.-A., 31 Emery.
"	J. P. Gendron, S.-T., 4 Graham.
" 15 Lowell, Mass.	Jos. Berthiaume, S.-T., 17 Dodge St.
"	A. J. B. Éno, S.-A., 9 Whiting St.
" 16 Haverhill, Mass.	H. Berthiaume, S.-A.
"	L. N. Bérubé, S.-T., 169, rue Washington.
" 17 Salem,	T. Bouchard, S.-A.
"	A. Côté, S.-T.
" 18 Providence, R. I.	J. A. Pelchat, S.-A., 8 Tiber St.
"	Ed. Beaupré, S.-T., 30 Wilson St.
" 19 Fall River, Mass.	O. E. Chrétien, S.-T., 264 Flint.
"	J. S. S. Campbell, S.-A., 395 Quequehan St.
" 20 Holyoke, Mass.	Chs. U. Roy, S.-T., 291 Main.
"	J. A. C. Chapdelaine, S.-A., 11 Spring.
" 21 Sherbrooke,	Azario LeFrançois, S.-A., Boîte 276.
"	G. H. Vaillancourt, S.-T.
No 22 Magog.	H. Jasmin, S.-A., et S.-T.
" 23 Saint-Félix-de-Valois,	J. H. Lavallée, S.-A.
"	L. O. Brissette, S.-T.

" 24 Sainte-Geneviève,	Alph. Baillet, S.-A.
"	Dr D. Ladouceur, S.-T.
" 25 Alfred, Ont.	Jos. Brissebois, S.-A.
"	Jos. Cadieux, S.-T.,
" 26 Saint-Romuald,	Isale Morency, S.-A.
"	J. A. Marier, S.-T.
" 27 Saint-Jérôme,	E. Gauthier, S.-A.
"	J. D. Guzy, S.-T.
" 28 Saint-Jean-d'Eschailon,	Victor Héroux, S.-A.
"	Alphonse Douville, S.-T.
" 29 Lachine,	Jos. Fournier, S.-T., et S.-A.
" 30 Saint-Paul l'Érmitte,	Hor. Pauzé, S.-A.
"	O. Séguin, S.-T.
" 31 Lewiston, Me.	J. L. Michaud, S.-A., 172 Lincoln.
"	J. A. Pion, St., S.-T., 197 Lincoln.
" 32 Joliette,	C. G. H. Beaudoin, S.-A., et S.-T.
" 33 Terrebonne,	G. Beausoleil, S.-A.
"	Léon Gareau, S.-T.
" 34 Sainte-Martine,	Uldéric Lazure, S.-A.
"	Guillaume Gagnier, S.-T.
" 35 New-Bedford, Mass.	Théo Quintin, S.-T., 132 Cedar Grove St.
"	Wilfrid Cayer, S.-A., 159 Cedar Grove.
" 36 Ware,	H. W. Laplante, S.-T.
"	L. E. St-Onge, S.-A.
" 37 Springfield,	Victor Gagnon, S.-T., 611 Main St.
"	N. E. St-Jacques, S.-A., 75 Howard St.
" 38 Fitchburg,	E. E. M. Gaudet, S.-A., et S.-T., 34 Danie
" 39 Lawrence,	Jos. Pelletier, S.-A., 393 Common St.
"	A. L.-montagne, S.-T., 24 Melrose St.
" 40 Sainte-Brigide,	J. S. Feardale, S.-T., 1374 Ste-Catherin.
" 41 Saint-Enfant-Jérus,	Jos. Paquette, S.-T., et S.-A., 1546 St-Laurent
" 42 St-Charles,	J. A. Trudel, S.-A., et S.-T., 314 Centre.
" 43 St-Jacques de l'Aobig,	P. Mainville, S.-A., et S.-T.
" 44 Sacré-Coeur,	U. N. Demers, S.-A., et S.-T., 1111 Ontario
" 45 St-Lin,	R. C. Laurier, S.-T.
" 46 St-Henri,	W. Robidoux, S.-T. 56 Turgeon St.
" 47 St-Louis de France,	J. A. Erisebois, S.-A., et S.-T., 673 St-André
" 48 St-Vincent de Paul,	L. P. Lamarre, " 427 Fullum.
" 49 Hochelaga,	A. A. Gibeault, S.-T., 16, Desery.
" 50 St-Jean-Baptiste,	J. D. Coutlée, S.-T., 774, Sanguinet.
" 51 Maisonneuve,	Aug. Gauthier, S.-T., 72 av Lotourneux.
" 52 Notre-Dame,	L. A. Morin, 116, St-François-Navier.
" 53 Ste-Camégonde,	T. B. Bisailon, 16 av Walker.
" 54 St-Jacques,	C. J. Cadotte, 89 St-Hubert.
" 55 St-Martin,	J.-A. Lachance.



Résumé des rapports Mensuels des Succursales pour le mois de Juin 1899

RECETTES						DÉBOUSÉS				
Succursales	Droits d'entrée	Cotisation mensuelle	Contributions aux décès	Divers	Total	Allocation aux malades	Frais d'administration	Bureau central	Divers	Total
No 1 Québec.....	2.50	679.00	1,168.00	63.00	1,912.50	297.12	229.16	1,836.80	20.60	1,889.63
" 2 Lévis.....	7.50	259.50	478.85	27.70	763.55	185.99	53.14	1,023.75	5.00	1,220.88
" 3 Trois-Rivières...		154.50	297.40	.10	442.00	52.00		260.50	4.00	322.50
" 4 St-Hyacinthe....	8.00	423.50	690.55	38.05	1,160.10	160.91	80.81	539.85	1.00	782.07
" 5 St-Jean.....		62.00	113.75		175.75	20.00	14.53	155.90		180.43
" 6 Sorel.....		167.79	282.20	23.31	473.30	67.41	48.27	304.00		417.68
" 7 Farnham.....		63.00	130.95	1.25	215.20	48.85	10.85	120.05		177.25
" 8 Drummondville..		55.00	100.38		155.38	61.60	12.16	72.80		146.56
" 9 Valleyfield.....	15.50	182.00	219.60	19.30	338.40	67.43	23.85	319.00	2.00	412.28
" 10 Ottawa.....		203.00	447.55		715.55	122.25	82.25	450.65	1.00	606.15
" 11 Worcester, Mass.	37.50	153.35	239.75	38.00	468.60	83.71	82.41	284.90	88.00	487.02
" 12 Manchester, N.H.	8.00	70.00	105.65	1.25	184.90	84.00	24.68	145.10		203.78
" 13 Woonsocket, R.I.	42.00	101.00	157.15	16.80	316.95	8.00	22.70	170.90	24.00	225.60
" 14 Biddeford, Me...	5.00	84.65	62.20	5.30	107.15	48.00	12.17	77.00	4.00	141.17
" 15 Lowell.....	8.00	64.00	111.10	14.00	197.10	2.28	16.68	114.80	1.70	185.46
" 16 Haverhill.....	21.00	45.00	74.70	.90	141.60	14.29	19.85		1.00	84.64
" 17 Salem.....		24.50	46.55		71.05	12.00	8.96	53.20		74.16
" 18 Providence.....	9.00	52.50	92.25		160.30	21.14	22.83		5.00	48.47
" 19 Fall River.....	10.50	56.25	88.50	6.55	154.85	40.00	20.42	96.25	3.00	159.67
" 20 Holyoke.....	19.00	67.00	99.25	1.70	193.66	16.00	13.05	135.85	14.00	178.90
" 21 Sherbrooke.....	9.00	38.00	65.70	8.40	122.70		11.85	77.75	1.00	90.10
" 22 Magog.....		20.00	34.25	10.00	57.25	20.57	11.00	56.00		87.57
" 23 St-Félix de Valois		27.00	49.80	3.00	76.80	22.23	8.64			30.92
" 24 Ste-Geneviève...		30.50	54.40		85.00		15.67	.50	2.00	18.17
" 25 Alfred.....		31.00	57.50	.10	88.50	16.00	7.89	53.90		82.97
" 26 St-Romuald.....		50.00	93.50		152.05	50.85	23.45	85.00	7.00	166.80
" 27 St-Jérôme.....		33.00	57.75	8.75	92.00	4.00	7.08	53.45	1.00	65.63
" 28 St-Jean des Ohail Juillet...		{ 54.00 { 37.00	{ 65.20 { 64.10	1.25	{ 119.20 { 101.10	34.84 34.85 16.57	5.33 6.00 5.00	44.80 92.15		84.97 133.00 21.57
" 29 Lachine.....		44.50	84.10		128.60					
" 30 St-Paul l'Ermité.	6.00	30.00	55.10	.15	91.25					
" 31 Lewiston.....	13.00	53.00	93.15	2.40	163.55			114.40		128.27
" 32 Joliette.....		33.00	72.20		110.20		6.44			6.44
" 33 Terrebonne.....	5.50	38.00	62.75	.15	104.40	50.23	9.35	70.30		129.88
" 34 Ste-Martine.....	26.50	76.50	132.70	1.20	236.90	31.93	23.03	162.50		222.56
" 35 New-Bedford....	12.00	30.50	49.00	5.60	97.10	12.00	12.00	70.60	9.75	104.35
" 36 Ware.....	19.00	47.00	75.80	1.40	143.20	22.28	21.25	77.45	8.00	120.98
" 37 Springfield.....	8.50	26.00	34.00	1.70	70.20		7.85	57.30	10.25	69.40
" 38 Fitchburg.....	22.50	21.50	33.45	12.30	89.75	4.00	8.00	56.65	17.00	85.05
" 39 Lawrence.....	7.00	27.00	43.50	.30	77.80	30.83	12.27	60.80		103.90
" 40 Ste-Brigide.....		374.50	639.00		1,043.50	218.81	50.29	743.85	23.15	1,038.10
" 41 St-Enfant-Jésus.		49.00	34.85	3.00	138.85	50.23	8.25		17.75	76.28
" 42 St-Charles.....	23.00	68.00	140.20	.90	232.10	32.00	15.55	150.70	8.00	206.25
" 43 St-Jacq. l'Achig.	2.50	33.50	62.40	1.40	99.80	70.85	7.70	20.30	1.00	90.85
" 44 Sacré-Cœur.....		110.50	196.60		307.10	32.85	1.50	222.30		306.65
" 45 St-Lin.....		34.00	61.60		95.60	10.23	5.07	64.60		79.85
" 46 St-Henri.....		63.50	111.60		175.10	48.00		121.60		169.60
" 47 St-L. de France.	2.50	42.00	79.55	1.40	125.45	17.72	5.95	50.00		73.67
" 48 St-V., de Paul ..	2.00	54.50	84.45	3.90	144.85	8.00	6.12	83.60		97.72
	357.50	4,532.54	7,761.23	323.41	12,974.68	2,151.05	1,015.72	8,250.20	234.20	11,701.17

AVIS DE DECES

Appel Mensuel No 8 — 1899

Appel	Noms et prénoms	No du Livret	Bureau ou Succursale	Résidence	Profession	Age	Date du décès	Cause du décès	Date de l'admission	Examiné par
*622	Lafamme Napoléon	287	Ottawa	Ottawa	Menuisier	52	3 Juillet '99	Hémorragie	7 Déc. '94	Dr L. R. Chevrier
623	Plante Horace	214	Valleyfield	Valleyfield	Journalier	20	6 " '99	Fèvres typhoid.	17 Sept. '07	" Ostigny
624	Lasalle Pierre O.	9	Sacré-Cœur	Montréal	Marchand	34	8 " '99	Peritonite	7 Mai '89	" E. F. Lachapelle
625	Bérard Salomen	257	Sorel		Emp. ch. de fer	85	10 " '99	Gastro antrérite	16 Janv. '23	" F. R. Latraverso
626	Lefleur Geo.	47	Québec		Teinturier	41	11 " '99	Congestion pul.	5 Juillet '89	" J. B. Boulet
627	Bernthume Odilon	316	St-Hyacinthe	St-Liboire	Médecin	53	13 " '99	Syncope du cœur	24 Janv. '91	" J. E. Turcot
628	Bernatchez Joseph	8	Springfield	11 Grove	Menuisier	31	17 " '99	Paralyse génér.	23 Oct. '97	" S. H. Girard
629	Lanthier Norbert	065	Central	Ste-Gun'gondo	Tailleur de p.	43	19 " '99	Consomption	31 Juillet '88	" E. A. Potvin
630	Gaullin Elphège	62	Sacré-Cœur	18 Av. Chambly	Peintre	33	20 " '99	Phthisie pulmon.	13 Août '94	" J. U. Sicotte
631	McHenry Moïse	852	Ste-Brigide	Montréal	Commis d'hôtel	46	25 " '99	Phthisie pulmon.	14 Janv. '95	" J. A. Leblanc
632	Chapelau Rodrigue	69	St-Louis de F.	Montréal	Menuisier	49	27 " '99	Syncope du cœur	24 Nov. '90	" E. A. Potvin
633	Chabot Octave	132	St-Louis de F.	Montréal	Commis	52	29 " '99	Consompt. gorge	12 Nov. '89	" Alex. Gormain
634	Leblanc Alfred	4355	Central	110 St-Martin	Barbier	45	30 " '99	Acc. chem. fer	9 Oct. '91	" J. Lanctôt

La contribution à ces décès au montant de \$1.00 est maintenant due et sera exigible le 19 septembre 1899.

\* Les représentants de M. Nap. Lafamme n'ont droit qu'à \$600.00 (Union Saint-Thomas).

HENRI ROY, Sec.-T.-G.

## MOUVEMENT DES MEMBRES POUR LE MOIS DE JUIN 1899

No	Montréal.—Au 31 Mai '99.	4098	Admis..	14	Transferts reçus..	Décédés..	2	Fayés..	64	Transferts donnés..	690	Nombre actuel..	3354
1	Québec.—	1407	1	1	1	1	1	4	1	1	1	1402	
2	Lévis.—	554	3	3	1	1	5	1	1	1	1	551	
3	Trois-Rivières.—	888	2	2	1	1	3	10	1	1	1	883	
4	St-Hyacinthe.—	580	2	2	1	1	10	1	1	1	1	581	
5	St-Jean.—	162	2	2	2	2	1	1	1	1	1	162	
6	Sorel.—	320	2	2	2	2	1	1	1	1	1	320	
7	Farnham.—	146	2	2	2	2	1	1	1	1	1	146	
8	Drummondville.—	104	2	2	2	2	1	1	1	1	1	104	
9	Valleyfield.—	539	3	3	1	1	1	1	1	1	1	543	
10	Ottawa.—	559	7	7	1	1	1	1	1	1	1	557	
11	Worcester.—	301	2	2	1	1	1	1	1	1	1	306	
12	Manchester.—	154	2	2	2	2	1	1	1	1	1	153	
13	Woonsocket.—	192	12	12	2	2	2	2	2	2	2	204	
14	Biddeford.—	71	2	2	2	2	1	1	1	1	1	73	
15	Lowell.—	121	2	2	2	2	1	1	1	1	1	123	
16	Haverhill.—	95	6	6	1	1	1	1	1	1	1	98	
17	Salem.—	58	2	2	1	1	1	1	1	1	1	57	
18	Providence.—	112	2	2	1	1	1	1	1	1	1	114	
19	Fall River.—	93	3	3	1	1	1	1	1	1	1	98	
20	Holyoke.—	152	6	6	1	1	1	1	1	1	1	153	
21	Sherbrooke.—	80	3	3	3	3	1	1	1	1	1	83	
22	Magog.—	69	1	1	1	1	1	1	1	1	1	68	
23	St-Félix de Valois.—	74	1	1	1	1	1	1	1	1	2	72	
24	Ste-Geneviève.—	57	1	1	1	1	1	1	1	1	1	57	
25	Alfred.—	62	1	1	1	1	1	1	1	1	1	62	
26	St-Romuald.—	102	2	2	1	1	1	1	1	1	1	102	
27	St-Jérôme.—	58	1	1	1	1	1	1	1	1	1	58	
28	St-Jean d'Eschailions.—	64	1	1	1	1	1	1	1	1	1	64	
29	Lachine.—	97	1	1	1	1	1	1	1	1	1	97	
30	St-Paul l'Ermite.—	60	1	1	1	1	1	1	1	1	1	62	
31	Lewiston.—	112	6	6	2	2	1	1	1	1	1	120	
32	Joliette.—	75	1	1	1	1	1	1	1	1	1	76	
33	Terrebonne.—	75	1	1	1	1	1	1	1	1	1	76	
34	Ste-Martine.—	174	3	3	1	1	1	1	1	1	1	177	
35	New Bedford.—	75	4	4	1	1	1	1	1	1	1	80	
36	Ware.—	85	6	6	1	1	1	1	1	1	1	92	
37	Springfield.—	53	2	2	1	1	1	1	1	1	1	58	
38	Fitchburg.—	55	7	7	1	1	1	1	1	1	1	61	
39	Lawrence.—	67	2	2	1	1	1	1	1	1	1	69	
40	Ste-Brigide.—	779	1	1	40	40	1	1	1	1	24	794	
41	St-Enfant-Jésus.—	116	7	7	7	7	1	1	1	1	1	121	
42	St-Charles.—	157	6	6	2	2	1	1	1	1	1	165	
43	St-Jacques l'Ach.—	68	1	1	1	1	1	1	1	1	1	70	
44	Sacré-Cœur.—	234	4	4	7	7	1	1	1	1	3	241	
45	St-Lin.—	53	10	10	10	10	1	1	1	1	1	68	
46	St-Henri.—	80	80	80	80	80	1	1	1	1	1	140	
47	St-Ls de France.—	128	1	1	1	1	1	1	1	1	1	127	
48	St-Vincent.—	89	1	1	1	1	1	1	1	1	1	89	
49	Hochelega.—	80	80	80	80	80	1	1	1	1	1	80	
50	St-Jean-Baptiste.—	460	460	460	460	460	1	1	1	1	1	460	
51	Maisonneuve.—	48	48	48	48	48	1	1	1	1	1	48	
		13190	115	736	7	102	729					15203	

HENRI ROY, Sec.-Trés. Gén.

## AVIS

## Succursale de Worcester No 11

## CONCOURS POUR LA SUCCURSALE DE WORCESTER

M. Alfred Roy, président, offre de nouveau en concours une médaille en or au membre de la cité de Worcester qui aura présenté et fait admettre le plus grand nombre de membres durant le présent semestre.

M. O.-A. Bourke, secrétaire, offre aussi une insigne en or à chacun de nos bureaux de perceptions (soit huit insignes) aux mêmes conditions. Ces bureaux sont : Milbury, Manchang, Tesler-ville, Northbridge, Webster, West Gardner, Spenser, Oakdale.

## Succursale de Saint-Jean-Baptiste No 50

Bureau de perceptions ouvert le soir les lundis et samedis de 6 à 9 heures, au no 774 de la rue Sanguinet et le jeudi soir de 7½ à 10 heures, au no 768 de la même rue.

J. D. COUILLÉ, trés.

## Succursale de Notre-Dame de Montréal No 52

Le Bureau de la Succursale Notre-Dame de Montréal sera ouvert les lundi et mardi soirs de chaque semaine de 7.30 à 9.30 heures et le samedi après-midi de 2 à 5 heures, 115, rue Saint-François-Xavier.

L. ALB. MORIN, Sec.

## Succursale de Saint-Jacques de Montréal No 54

Le Bureau de la Succursale Saint-Jacques de Montréal sera ouvert le jeudi et samedi soir de chaque semaine de 7.30 à 9.30 heures au no 122 rue Saint-Denis, coin Dorchester, au premier étage, salle des commis-marchands.

Adresse du Séc-Trés., C. J. CADOTTE,  
85 rue Saint-Hubert.

Président, J. A. DENIGER,  
1471 rue Sainte-Catherine.

Résultat des Elections dans les Succursales

SUCCURSALE DE QUÉBEC No 1

J. S. Matte, Président.		
T. Gagnon, 1er Vice-Prés.	Irénée Marcotte,	} Directeurs.
Félix Marois, 2e Vice-Prés.	F. X. Bélanger,	
P. E. Emile Bélanger, Secrétaire.	T. Verret,	
L. N. Vallerand, Trésorier.		
Jos. Picard, 1er Com.-Ord.	P. Lamontagne,	} Censeurs.
J. A. Mercier, 2me Com.-Ord.	Ed. Gignac, P. J. Mailloux,	

SUCCURSALE DE LÉVIS No 2

Révd. F. X. Gosselin, Chapelain

Arthur Demers, Président.		
Philippe Michaud, 1er Vice-Prés.	Jos. L'Héroult,	} Directeurs.
Alexandre Léveillé, 2e Vice-Prés.	George Ramsey,	
J. Octave Lavoie, Secrétaire.	George Couture,	
Joseph Delisle, Trésorier.		
Joseph Côté, 1er Com.-Ord.	J. H. Carrier,	} Censeurs.
David Filion, 2e Com.-Ord.	Napoléon Lemieux, George Guénette,	

SUCCURSALE DE FARNHAM No 7

Révd. E. D. Decelles, Chapelain

J. B. Comeau, Président.	P. E. Demers,	
L. A. Bériau, 1er Vice-Prés.	J. B. Guertin,	} Directeurs.
G. C. Poulin, 2e Vice-Prés.	J. A. Demers,	
J. E. Campbell, Sec.-Arch. et Trés.	J. B. Beausette,	
P. Landry, 1er Com.-Ord.	A. C. Champigny,	} Censeurs.
J. Régnier, 2e Com.-Ord.	Nap. Roy, J. A. Valiquet,	

SUCCURSALE D'OTTAWA No 10

M. le chanoine Campeau, Chapelain

John Chamard, Président.	Joseph Auger,	
François Breton, 1er Vice-Prés.	C. S. O. Boudrault,	} Directeurs.
M. A. Rattay, 2e Vice-Prés.	Damase Tassé,	
L. A. Trépanier, Sec.-Arch.	Geo. L'Héroult,	
Chs J. Bettez, Sec.-Trés.	J. E. DesRivières,	
J. O. Bérubé, 1er Com.-Ord.	Geo. A. Lizotte,	} Censeurs.
Chs Boivin, 2e Com.-Ord.	A. E. Pageau, Nap. Casault,	

SUCCURSALE DE WORCESTER No 11

Révd J. E. Perreault, Chapelain

Alfred Roy, Président.	H. Lamoureux,	
John G. Richard, 1er Vice-Prés.	Ulric Mogé,	} Directeurs.
Dolphis Reed, 2e Vice-Prés.	David Bergeron,	
O. A. Bourke, Sec.-Arch. et Sec.-T.	Narcisse Robichaud,	
Alphonse Tarte, 1er Com.-Ord.	A. S. Rodier,	} Censeurs.
Wilfrid Ratté, 2e Com.-Ord.	Elzéar Birtz, J. Oscar Payette,	

SUCCURSALE DE MANCHESTER, N. H., No 12

Mgr P. Hevey, Chapelain

Révd W. Godin, Assistant

E. N. Fugère, Président.		
S. Dupuis, 1er Vice-Prés.	J. B. Comman,	} Directeurs.
E. Phaneuf, 2e Vice-Prés.	Jos. Caron,	
W. S. Gagnon, Secrétaire.	Ls. Theroux,	
S. Noury, Trésorier.		
A. Houle, 1er Com.-Ord.	V. A. Chagnon,	} Censeurs.
Jos. Catudal, 2e Com.-Ord.	J. E. Larochele, Ed. Lesmerises,	

SUCCURSALE DE WOONSOCKET R. I., No 13

Révd Nap. Leclerc, Chapelain

Nap. J. C. Bouvier, Président.		
J. L. Jutra, 1er Vice-Prés.	Eugène Bérard,	} Directeurs.
Louis Martel, 2e Vice-Prés.	Wilbrod Vallières,	
Geo. N. Girard, Trésorier.	David Abel,	
Oliva Bélanger, Secrétaire.		
J. M. Lavallée, 1er Com.-Ord.	H. Bélaïr,	} Censeurs.
Pierre Trudeau, 2e Com.-Ord.	Nap. Guertin, Alphonse Brault,	

SUCCURSALE DE BIDDEFORD, Me, No 14

David Mercier, Président.		
Ovide Fecteau, 1er Vice-Prés.	Zoël Courtois,	} Directeurs.
Ludger Fortier, 2e Vice-Prés.	Napoléon Girard,	
Félix Landry, Sec.-Arch.	Ant. Beaugerard,	
J. P. Gendron, Sec.-Trés.		
Etienne Fournier, 1er Com.-Ord.	Exhérode Rochefort,	} Censeurs.
Napoléon Sylvestre, 2e Com.-Ord.	Albert Côté, Wilfrid Roy,	

SUCCURSALE DE LOWELL, MASS., No 15

L. A. O. Dessalliers, Président.		
Louis Lanoix, 1er Vice-Prés.	Alex. Savignac,	} Directeurs.
H. Harvisois, 2e Vice-Prés.	Gélinas Chevalier,	
Joseph Berthiaume, Sec.-Trés.	A. J. B. Eno,	
J. L. Fortin, Sec.-Arch.		
Fortunat Harnois, 1er Com.-Ord.	Arthur Hébert,	} Censeurs.
Emile Gervais, 2e Com.-Ord.	J. B. Lusier, Joseph Albert,	

SUCCURSALE DE HAVERHILL, No 16

H. Daniel, Président.		
Alc. Savoie, 1er Vice-Prés.	J. Frenier,	} Directeurs.
O. Bibeau, 2e Vice-Prés.	L. Beaugerard,	
L. N. Bérubé, Sec.-Trés.	C. Cornellier,	
H. Beauchemin, Sec.-Arch.		
Nap. Roy, 1er Com.-Ord.	J. Panneton,	} Censeurs.
Alb. Lachapelle, 2e Com.-Ord.	J. W. Leclerc, Narcisse Dupont,	

SUCCURSALE DE SALEM, MASS., No 17

Révd J. O. Gadoury, Chapelain

J. P. Roulier, Président.		
N. Chouinard, 1er Vice-Prés.	J. O. Jeroy,	} Directeurs.
J. Hudon, 2e Vice-Prés.	P. Labrie,	
T. Bouchard, Sec.-Arch.	P. Lévesque,	
A. Côté, Sec.-Trés.		
O. Bouché, 1er Com.-Ord.	P. Chouinard,	} Censeurs.
Jos. L'Italien, 2e Com.-Ord.	L. DeGrandpré, E. Belleau,	

SUCCURSALE DE PROVIDENCE, R. I., No 18

Révd. E. E. Nobert, Chapelain

L. P. L'Heureux, Président.		
L. Nadeau, 1er Vice-Prés.	Edm. Bergeron,	} Directeurs.
Jos. Savoie, 2e Vice-Prés.	Alp. Bessette,	
Ed. Beaupré, Trésorier.		
J. A. Pelchat, Sec.-Arch.		
M. Langevin, 1er Com.-Ord.	J. F. Faubert,	} Censeurs.
P. E. Richard, 2e Com.-Ord.	Jos. F. Carignan, J. H. Robert,	

SUCCURSALE DE SHERBROOKE, No 21

Révd. J. A. H. Gignac, Chapelain

L. H. Olivier, Président.		
Alfred Dion, 1er Vice-Prés.	G. E. Delorme,	} Directeurs.
Philibert Morin, 2e Vice-Prés.	J. A. Verret,	
Azarie Lefrançois, Sec.-Arch.	Mathias Blais,	
G. H. Vaillancourt, Trésorier.		
Jules Bruneau, 1er Com.-Ord.	F. H. Hains,	} Censeurs.
Paul Descôteaux, 2e Com.-Ord.	Félix Brunelle, Francis Comtois,	

SUCCURSALE DE MAGOG, No 22

Onias Thibault, Président.		
Germain Bayville, 1er Vice-Prés.	Louis Margurette,	} Directeurs.
Napoléon Rolland, 2e Vice-Prés.	Joseph Gagnon,	
Hector Jasmin, S.-T., et S.-A.	Joseph Lacroix,	
Ers Dupuis, 1er Com.-Ord.	Paul Simoneau,	
Octave Lareau, 2e Com.-Ord.	P. Binet,	} Censeurs.
	Ludger Lacroix, Charles Foucher, Cyrille Lacroix,	

SUCCURSALE D'ALFRED, No 25

Révd F. Lombard, Chapelain

G. L. Théoret, Président.		
Julien Brisebois, 1er Vice-Prés.	Zénon Desrochers,	} Directeurs.
Romain Bourcier, 2e Vice-Prés.	Ad. Filiatrault,	
Jos. Brisebois, Sec.-Arch.	Stanislas Ricard,	
Jos. Cadioux, Sec.-Trés.		
Jos. Beaulieu, 1er Com.-Ord.	A. A. Gibault,	} Censeurs.
Adolphe Chevrin, 2e Com.-Ord.	Doué Daoust, Ovila Chevrin,	

## SUCCURSALE DE SAINT-ROMUALD, No 23

Révd C. Richard, Chapelain

J. Boutin Bourassa, Président.		
A. Aubert, 1er Vice-Prés.	George Dorval,	} Directeurs.
H. St-Laurent, 2e Vice-Prés.	George Lemelin,	
J. A. Marier, Sec.-Trés.	H. McGrady,	
Isaïe Morency, Sec.-Arch.		
Thomas Robitaille, 1er Com.-Ord.	Benj. Paradis,	} Censeurs.
Pierre Dubois, 2e Com.-Ord.	Wilf. Couture,	
	L. N. Dorval,	

## SUCCURSALE DE LEWISTON, Me, No 31

Révd Père Mothon, Chapelain

J. B. Tardif, Président.		
Elie Roy, 1er Vice-Prés.	Alfred Tanguay,	} Directeurs.
Adolphe Benoît, 2e Vice-Prés.	U. Provencher,	
J. L. Michaud, Secrétaire.	Ed. Montreuil,	
J. A. Pion, Trésorier.		
Alphonse Laliberté, 1er Com.-Ord.	F. X. Belleau,	} Censeurs.
Alfred Parent, 2e Com.-Ord.	P. E. Provost,	
	Alfred Fortier,	

## SUCCURSALE DE SAINTE-MARTINE, No 34

Révd N. Aubry, Chapelain

Théodore Brault, Président.		
Edouard McGowan, 1er Vice-Pr.	Pierre Laberge,	} Directeurs.
Elzéar Bergovin, 2e Vice-Prés.	Alfred St-Aubin,	
Uldéric Lazare, Sec.-Arch.		
Guillaume Gagnier, Sec.-Trés.		
Arthur Laberge, 1er Com.-Ord.	A. Demers,	} Censeurs.
Christophe Touchette, 2e Com.-O.	F. X. Blais,	
	H. Prudhomme,	

## SUCCURSALE DE NEW-BEDFORD, MASS., No 35

Révd. H. Deslauriers, Chapelain

J. O. Houle, Président.		
Pierre Lacroix, 1er Vice-Prés.	Octave Dulong,	} Directeurs.
W. E. Robert, 2e Vice-Prés.	Philias Cayer,	
Philias Bernier, Sec.-Arch.	Joseph Leblanc,	
Théodore Quintin, Sec.-Trés.		
Hortias Lauglois, 1er Com.-Ord.	Adeleï Hébert,	} Censeurs.
André Grenon, 2e Com.-Ord.	Théodore Hébert,	
	Joseph Lacroix,	

## SUCCURSALE DE WARE, MASS., No 36

A. S. Gariépy, Président.		
Thomas Bail, 1er Vice-Prés.	P. H. Provençal,	} Directeurs.
Adélar Dubois, 2e Vice-Prés.	Hector Guay,	
H. H. Laplante, Sec.-Trés.	Horm. St-Onge,	
Oscar A. Fournier, Sec.-Arch.		
Théophile Bouchard, 1er Com.-O.	L. L'Etourneau,	} Censeurs.
Louis Mounier, 2e Com.-Ord.	L. N. Dupont,	
	Joseph Bérubé,	

## SUCCURSALE DE LAWRENCE, MASS., No 39

Révd Père Portal, Chapelain

Martial G. Gagné, Président.		
Archil Poitras, 1er Vice-Prés.	J. A. Smith,	} Directeurs.
J. A. Pétrain, 2e Vice-Prés.	A. Proulx,	
Jos. L. Pelletier, Secrétaire.	E. Durnisseau,	
Siméon Viger, Trésorier.		
E. Boucher, 1er Com.-Ord.	A. Riopelle,	} Censeurs.
A. Méthot, 2e Com.-Ord.	S. R. Pagé,	
	A. Bourget,	

## SUCCURSALE DE SAINT-CHARLES DE MONTRÉAL, No 42

L. A. Jacques, Président.	Donatien Charest,	
Benjamin Meloche, 1er Vice-Prés.	Geo. Laurendeau,	} Directeurs.
Charles Duquette, 2e Vice-Prés.	David Dubé,	
J. A. Trudel, Sec.-Trés.	Joseph Pepin,	
	A. O. Galarneau,	
Jos. Benoît, 1er Com.-Ord.	Siméon Laprade,	} Censeurs.
George Lynch, 2e Com.-Ord.	Alfred Dancereau,	
	L. N. Delorme,	

## SUCCURSALE DE SAINT-JACQUES L'ACHIGAN, No 43

T. Od. Beaudry, Président.	Emme. Beaudoin,	} Directeurs.
Az. Mireault, 1er Vice-Prés.	Edmond Landry,	
Odilon Goulet, 2e Vice-Prés.	Nap. Allard,	
Placide Mainville, S.-T. et S.-A.	Siméon Marion,	
	Willie Venne,	
Jules Goulet, 1er Com.-Ord.	Francis St-Jean,	} Censeurs.
William Cloutier, 2e Com.-Ord.	Zacharie Cloutier,	
	L. B. Fontaine,	

## SUCCURSALE DE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE, No 47

Révd M. Boissonneault, Chapelain

J. N. Perreault, Président.	L. A. Lavallée,	} Directeurs.
L. N. St-Arnaud, 1er Vice-Prés.	Az. Martin,	
A. Renaud, 2e Vice-Prés.	A. Baillargé,	
J. A. Brisebois, S.-T. et S.-A.	Placide Brunet,	
	Jos. Lambert,	
L. G. Bertrand, 1er Com.-Ord.	T. G. Bertrand,	} Censeurs.
Antoine Daoust, 2e Com.-Ord.	Victor Maroil,	
	S. D. Joubert,	

## SUCCURSALE DE MAISONNEUVE, No 51

Révd J. A. Bélanger, Chapelain

Henri Bellerose, Président.	Isaïe Laniel,	} Directeurs.
Louis Bois, 1er Vice-Prés.	J. A. Caron,	
Jos. Larin, 2e Vice-Prés.	Théop. Desnoyers,	
Aug. Gauthier, Sec.-Trés.	Edouard Leclair,	
Walter Reed, 1er Com.-Ord.	M. G. Ecrement,	} Censeurs.
Hormisdas Ricard, 2e Com.-Ord.	Pierre Lussier,	
	Alex. Dupuis,	

## SUCCURSALE DE NOTRE-DAME, No 52

J. A. Porlier, Président.	Jos. Robert,	} Directeurs.
Frs M. Lavoie, 1er Vice-Prés.	Ed. Fortin,	
Eug. Langavin, 2e Vice-Prés.	Pierro Patenaude,	
L. Alb. Morin, Secrétaire.	B. Charbonneau,	
J. L. David, 1er Com.-Ord.	Nap. Rochon,	} Censeurs.
Edouard Byette, 2e Com.-C'd.	J. B. Angrignon,	
	J. B. A. Gougeon,	

## SUCCURSALE DE SAINTE-CUNÉGONDE, No 53

Fondée le 16 juillet 1899

J. L. Crevier, Président.	V. Raby,	} Directeurs.
L. Z. Mathieu, 1er Vice-Prés.	A. Montbriand,	
L. Ethier, 2e Vice-Prés.	A. Ducharme,	
J. B. Bisailon, Sec.-Trés.	G. Martel,	
	J. U. Lalonde,	
G. Courville, 1er Com.-Ord.	Alp. St-Onge,	} Censeurs.
E. Rochon, 2e Com.-Ord.	F. Dompierre,	
	G. Gagnon,	

## SUCCURSALE DE SAINT-JACQUES, No 54

Fondée le 6 août 1899

Révd M. Dubeault, Chapelain

J. A. Deniger, Président.	Jules Huot,	} Directeurs.
Narcisse Brouillet, 1er Vice-Prés.	Jos. Lamoureux,	
D. Séguin, 2e Vice-Prés.	J. E. Lafontaine,	
C. J. Cadotte, Sec.-Trés.	Chs. Belleau,	
	Misaël Renaud,	
T. H. Comtois, 1er Com.-Ord.	Ant. Lapiere,	} Censeurs.
Hector Quevillon, 2e Com.-Ord.	J. A. Goulette,	
	J.B.E. Labranche,	

## SUCCURSALE DE SAINT-MARTIN, No 55

Fondée le 13 août 1899

Révd M. Loblanc, Chapelain

Gilbert Vian, Président.	Rom. Clermont,	} Directeurs.
Célestin Gratton, 1er Vice-Prés.	F. X. Paquette,	
F. Tassé, 2e Vice-Prés.	Adrien Barbe,	
J. A. Lachaine, Sec.-Trés.	Damase Crevier,	
	Nap. Clermont,	
Stanislas Jolicœur, 1er Com.-Ord.	Abondias Gratton,	} Censeurs.
Jos. Ed. Dubé, 2e Com.-Ord.	Franca Lavoie,	
	Camille Provost,	

## BUREAUX DE PERCEPTION

**LE BUREAU CENTRAL.** — Le bureau sera ouvert tous les jours de 9 heures a. m. à 5 heures p. m. et le mardi soir de 8 à 9 heures.

## Succursales

**QUÉBEC 1.** — G. A. Paradis, 402, St-Jean, Québec; M. T. Paycot à l'ancienne Lorette; M. P. Rainville, à Beauport et à l'Ange-Gardien; Dr Waters, St-Augustin; Dr A. Bédard, Jeanne Lorette; E. Doucet, Charlesbourg; Elzéar Audibert, 81, Boulevard Laugelier, samedi soir de 7 à 9 hrs; M. Irénée Marquis, Ste-Anne de Beauport; M. A. E. Michon, Montmagny; E. P. Bérubé, Hedleyville, près Québec; Siméon Bernard M. P. Lotbinière comté de Lotbinière; Ulric L'Heureux, Ste-Foye, comté de Québec.

**LÉVELLÉ 2.** — L. T. Blagdon, Fraserville; J. H. Dutil, Somerset; Dr J. Paradis, Kamouraska; Elzéar Boutet, Cap St-Ignace; Swibert Carrière, Saint-Charles de Bellechasse; Stanislas Routhier, Ste-Marie, Beauce, et les paroisses environnantes; J. Ed. Bérubé, Chaudière Station et les environs.

**TROIS-RIVIÈRES 3.** — M. Bellemare, Trois-Rivières; E. Dubord, Champplain; B. W. Piché, Louiseville; J. P. Grimard, Yamachiche; H. P. Rouleau, Victoriaville; J. H. Baril, Gentilly; Hon. Décilets, Bécancour; Jules Dambiscan; Ste-Thécla; Alf. Bourneval, St-Barnabé; J. O. Leocumière-durand; Wilfrid Camyrand, Nicolet; Jos. Laliberté, Lac à la Tortue.

**ST-HYACINTHE 4.** — J. E. Marcille, Actonville; M. Fitzgibbons, Upton; J. A. Hébert, St-Charles, rivière Richelieu; L. O. Dauray, St-Denis; J. E. Benoit, Ste-Hélène; H. de Grandpré, St-Valérien; Z. L. Marchessault, St-Damase; R. Brault, Roxton Pond; J.-B. Archambeault, St-Guillaume; Ant.-A. Brodeur, Milton; Dr O. Berthiaume, St-Liboire; J. E. Phaneuf, Saint-Hugues.

**ST-JEAN 5.** — J. A. Nadeau, Iberville.

**SOREL 6.** — T. C. Ménard, St-Ours; J. B. R. Gervais, Contrecoeur; Jos. Lapierre, St-Antoine; Dr L. de Grandpré, Berthierville; Fra. Lanciault, Ste-Anne de Sorel; Dr Ls. St-Germain, Lanoraie; J. M. Eriabols, Pierreville.

**FARNHAM 7.** — El. M. Plante, Notre-Dame de Stanbridge. Ouvert tous les lundis soirs, et les 15, 16 et 17 de chaque mois de 6 à 8 hrs; J. A. Leisvert, Cowansville.

**DRUMMONDVILLE 8.** — Calixte Lavole, St-Cyrille de Wendover; L. H. Côté, St-Germain de Grantham; Alma Letenère, St-Bonaventure d'Upton.

**VALLEYFIELD 9.** — Adolphe Viza, St-Louis de Gonzague; J. H. Lefebvre, Howick; J. E. D'Acosta, Ormstown.

**OTTAWA 10.** — C. J. Bédard, 43 rue Friel; P. H. Charron, coin des rues Dupont et Charles, Hull, P. Q., tous les mercredis soirs de chaque semaine; Cléophas Lafambeise, South Indian Onà; Cha. A. Mongeon pour l'Ange-Gardien, East Templeton et Perkins-Mills; Nap. Gollineau, Châte à Blondeau.

**WORCESTER 11.** — Alfred Roy, 80, Park St.; Elzéar Birtz, 52, Wall Street Pierre Lafabvre, Oakdale, Mass.; H. Vigant, Milbury, Mass.; Joseph Hénault, Webster, Mass.; E. H. Demers, West Gardner, Jos. Malo, Manchang, Mass.; Dr H. J. Levasseur, Northbridge, Mass.

**MANCHESTER, N. H. 12.** — Jos. Catuval, 101, Central St.

**LOWELL 13.** — Jos. Berthiaume, le lundi soir et le samedi après-midi, 17, rue Dodge; le jeudi soir à la salle "Associate Building" rue Merrimack; Martin Hogan, Greenville, N. H.

**PROVIDENCE 14.** — Jos. Stan. Beauregard, 41 Sylvain St., Central Falls, R. I., et pour Pawtucket, R. I.

**FALL RIVER 15.** — L. C. St-Jacques 702, King Philip St.

**SAINTE-FÉLIX-DE-VALOIS 16.** — Jérôme Boucher, Sainte-Emélie de l'Énergie; Louis Jacques, Saint-Gabriel de Brandon.

**ST-JEAN DES CHAILLONS 17.** — F. Eug. Parrot, Leclercville.

**LEWISTON 18.** — Ovide Côté, Franklin St., Augusta, Me.

**ST-MARTINE 19.** — Joseph Laberge, Chateauguay; F. X. Nadon, St-Étienne; Jos. Pecant, Ste-Philomène; F.-X. Lézalle, St-Antoine abbé; D. M. D. Chouinard, St-Isidore.

**LAWRENCE MASS. 20.** — M. Siméon Viger informe les membres que son bureau sera ouvert tous les jours au No 63, rue Hampshire.

**ST-ENFANT-JÉSUS 21.** — Hor. Leduc, 747, rue Huntly.

**ST-LIN 22.** — Dr J. M. Aumont, St-Esprit.

**ST-LOUIS DE FRANCE 23.** — J. A. Eriabois, tous les lundis soirs de 7 à 9 heures, au No 707 Cadieux; tous les mardis soirs de 7 à 9 heures au No 673 rue St-André.

**MAISONNEUVE, 24.** — Aug. Gauthier, 72, Ave Letourneau, ouvert le lundi.

## L' "EUREKA"

Une glacière pour les familles

La glacière l'EUREKA se recommande par son bas prix, l'économie de glace, l'absolue pureté qu'elle garantit aux aliments les plus divers. Elle est adoptée par des communautés et de grands hôtels. Nous la recommandons tout spécialement aux Artisans. Pour autres renseignements, s'adresser à

**J. S. BOURASSA**

1608, Notre-Dame, on

489, Moreau, MONTREAL

N. B. — M. Bourassa est un artisan.

## HOTEL ST-JAMES

Vis-à-vis la gare du G. T. R. et à quelques pas de celle du C. P. R.

**THEO. LANCTOT**

Propriétaire.

**MONTREAL**

M. Lanctôt est un des plus anciens membres, il porte le No 52

## ARBOUR &amp; LAPERLE

**IMPRIMEURS**

**RELIEURS**

**421 RUE ST-PAUL**

**MONTREAL**



**OUTILS de toutes sortes et pour tous les Metiers**  
**FERRONNERIES, COUTELLERIE,**  
 Couteaux, Rasoirs, Ciseaux, Etc.  
**L. J. A. SURVEYER, 6, RUE ST-LAURENT, MONTREAL**

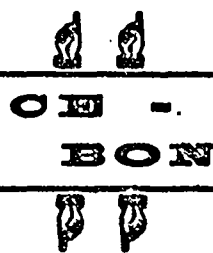
**VOUS L'AUREZ**

**SI VOUS L'EXIGEZ**

**DE VOTRE EPIOIER**



Marque de Fabrique



**SAVON IMPERIAL**  
**DE BARSALOU**

De plus, vous aurez un grand choix de jolis Cadoux en apportant les enveloppes de cet excellent Savon.

**HOTEL JACQUES-CARTIER**

M. J. B. BUREAU & CIE, qui viennent de recevoir cet hôtel et de le remettre sur le pied d'autrefois, s'appliquent tout particulièrement à bien servir les membres des sociétés mutuelles. Les "Artisans" sont tout spécialement invités. Chambres meublées à neuf, cuisine supérieure et prix modérés. Toujours à l'ancien endroit :

*Place Jacques-Cartier*

N. B. — M. J. B. BUREAU est l'un de nos plus anciens membres.

**Dr GENDREAU**  
**DENTISTE**

30, Rue St-Laurent, Montréal

Heures de consultation : De 9 hrs. a. m. à 6 hrs. p. m. TÉL. Bell Main 2318.

**AUX MEMBRES DES ARTISANS !!**

Rappelez-vous toujours de la **Maison GADBOIS & CIE**

Pour acheter vos poêles d'été.  
 Spécialités : Poêles à Gazoline et Gasoline.  
**1810, Ste-Catherine, Montréal**

**POMPES FUNEBRES**  
**LAURENT THERIAULT**

(Successor de V. Theriault)

M. L. THÉRIAULT, un des membres fondateurs de la Société des Artisans, continue, en les agrandissant, les opérations de la maison V. Thériault qui fut si bien connue et encouragée. On trouve à son établissement tout ce qui se rapporte aux pompes funèbres, dans les qualités et les prix les plus désirables. Service prompt, courtois, distingué. Un personnel bien choisi. En plus des voitures doubles et somptueuses qui sont aussi louées pour mariages, baptêmes, etc.

16 $\frac{1}{2}$  et 18, St-Urbain et 231, Centre, MONTREAL  
 Tél. Bell Main 1899. NUIT et JOUR Tél. Marché 710

**J. BRUNET**

Manufacturier et Importateur de

Monuments en Marbre et Granit, ouvrages de Bâtisses et de Cimetières, etc., de toutes descriptions

Bureau et Atelier : COTE-DES-NEIGES, MONTREAL  
 Téléphone Bell Up 1456.

(Connexion gratuite pour Montréal)

**M. G. de LORIMIER**

**FLEURISTE**

250, rue St-Denis, MONTREAL

(Vis-à-vis Jardin de l'Enfance)

Choix de fleurs coupées ; plantes de toutes sortes, corbeilles, paniers rustiques, bouquets, décorations florales, etc., etc.

Spécialités : Tributs floraux pour funérailles, fleurs artificielles et métalliques, etc. TÉL. Bell Est 148

## Un Mot à propos de Thé de Bœuf

L'extrait de viande ressemble au Thé de Bœuf fait à la maison en ce qu'il ne contient pas de nourriture du tout. C'est une doctrine sévère pour les dames qui pensent que rien ne peut égaler celui qu'elles font. Comment se fait-il alors que

**BOVRIL**

est nutritif ? Parce que ce n'est pas un extrait de viande seulement. Il contient en outre les qualités nutritives de la pure viande de bœuf hautement concentrée et très bien pulvérisée. BOVRIL est en conséquence supérieur à l'Extrait de viande ou au Thé de Bœuf.